

FRANÇAIS LANGUE SECONDE – IMMERSION 12

TABLEAUX DE CORRECTION

CONVERSATION SUR UN SUJET PRÉPARÉ

Tableau « Impression générale »

4	La conversation est tout à fait réussie.
3	La conversation est bien réussie.
2	La conversation est plus ou moins réussie.
1	La conversation est peu réussie OU ce n'est pas une conversation.

Tableau « Fond »

	Contrat <i>(Promesse de l'élève et qu'il tient)</i>	Communication <i>(Efficacité de l'échange entre l'élève et l'interviewer)</i>	Contenu <i>(Ce que dit l'élève et comment il le dit)</i>
4	L'élève a bien précisé le sujet et s'en tient exactement à ce qu'il a annoncé.	L'élève comprend les questions et y répond habilement. L'accent et la prononciation n'incommodent aucunement l'interlocuteur. Le propos est facile à suivre et l'échange est dynamique.	L'élève est très bien informé et maîtrise son sujet. Il s'explique et organise très bien ses idées. C'est lui qui apporte les idées qui alimentent la discussion.
3	L'élève a précisé le sujet mais s'écarte à l'occasion de ce qu'il a annoncé.	L'élève comprend les questions et y répond. L'accent et la prononciation ne dérangent pas l'interlocuteur s'il est attentif. Le message passe et l'échange est naturel.	L'élève est informé et connaît son sujet. Il n'arrive pas toujours à s'expliquer, mais organise bien ses idées. Il apporte la plupart des idées qui alimentent la discussion.
2	L'élève précise mal le sujet. Son propos manque d'unité.	L'élève comprend habituellement les questions mais donne des réponses brèves. L'accent et la prononciation peuvent déranger l'interlocuteur. Le message est confus et l'échange difficile.	L'élève est mal informé et ne connaît pas suffisamment son sujet. Il peut se limiter à parler de ses expériences personnelles et ce qu'il dit est banal. Il n'a pas mis trop d'ordre dans ses idées. Ce sont les questions de l'interviewer qui alimentent la discussion.
1	L'élève annonce un sujet, mais ne s'en tient pas à celui-ci.	L'élève récite un discours appris par cœur. Il prend toute la place et complique le rôle de l'interviewer. Il n'y a pas vraiment d'échange.	L'élève peut être bien informé et bien connaître son sujet. Il n'organise pas ses idées spontanément. Ce qu'il dit est programmé.

Tableau « Forme »

	Expression <i>(Respect des conventions d'usage de la langue)</i>	Vocabulaire <i>(Dictionnaire de l'élève)</i>	Fluidité <i>(Facilité avec laquelle le message est livré)</i>
4	L'élève utilise un français soigné. La syntaxe est variée et la concordance des temps est respectée. Les anglicismes et les calques sont rares.	L'élève utilise un vocabulaire riche. Il maîtrise le vocabulaire spécialisé nécessaire pour bien traiter de son sujet.	L'élève n'hésite jamais. Il ne cherche pas ses mots et a un très bon débit.
3	L'élève utilise un bon français. La syntaxe est simple et la concordance des temps est habituellement respectée. Les anglicismes et calques sont peu nombreux.	L'élève utilise un vocabulaire de qualité inégale. Il ne possède pas toujours le vocabulaire spécialisé nécessaire pour bien traiter de son sujet.	L'élève hésite très peu. Il cherche ses mots à l'occasion et son débit est moyen.
2	L'élève utilise un français passable. La syntaxe est fautive et les erreurs de concordance des temps fréquentes. Les calques et les anglicismes sont nombreux.	L'élève a un vocabulaire simple. Il fait appel à des termes anglais pour suppléer à un manque de vocabulaire spécialisé pour traiter de son sujet.	L'élève hésite souvent. Il cherche souvent ses mots et son débit est lent.
1	L'élève utilise un français médiocre. La syntaxe est pauvre et l'élève recourt systématiquement à l'infinitif et au présent des verbes. Les calques et les anglicismes limitent la compréhension.	L'élève a un vocabulaire pauvre. Même son vocabulaire de base est déficient.	L'élève hésite beaucoup. Il cherche continuellement ses mots et il attend l'intervention de l'interviewer.